



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Сто шестая сессия

Женева, 17–19 октября 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня сто шестой сессии^{1, 2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
17 октября 2011 года, в 9 ч. 30 м.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadsafety@unece.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте (<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе сто пятой сессии.
3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы:
 - a) Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Национальные делегации;
 - c) Международные организации.
4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
 - a) Статус Соглашения;
 - b) Поправки к Соглашению;
 - c) Группа экспертов по ЕСТР;
 - d) Связь между ЕСТР и законодательством Европейского союза;
 - e) Внедрение цифрового тахографа;
 - f) Соответствие между Конвенциями о дорожном движении 1949 и 1968 годов и Соглашением ЕСТР;
 - g) Добавление 1В к приложению к Соглашению ЕСТР.
5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
 - a) Статус Соглашения;
 - b) Поправки к Соглашению.
6. Проект Трансевропейской магистрали Север-Юг (ТЕА).
7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ):
 - a) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ);
 - b) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной.
8. Облегчение международных автомобильных перевозок:
 - a) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта");
 - b) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС");
 - c) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
 - d) Связь между происхождением товаров и транспортные операции.

9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах.
10. Поправки к Положению о круге ведения и правилам процедуры Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1).
11. Планирование будущей работы:
 - a) Рассмотрение и расширение мандата Рабочей группы по автомобильному транспорту;
 - b) Возможные ответы на вызовы, выделенные председателями вспомогательных органов Комитета;
 - c) Программа работы и оценка.
12. Прочие вопросы.
13. Сроки проведения следующей сессии.
14. Утверждение решений.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) является ее утверждение.

Документация ECE/TRANS/SC.1/395

2. Утверждение доклада о работе сто пятой сессии

Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе своей сто пятой сессии.

Документация ECE/TRANS/SC.1/392

3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

a) Деятельность членов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций

Рабочая группа будет проинформирована о результатах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других подразделений Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, представляющих интерес для Рабочей группы.

b) Национальные делегации

Национальные делегации, возможно, пожелают представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

g) Добавление 1В к приложению к Соглашению ЕСТР

Рабочей группе предлагается обсудить вопрос о пересмотре и обновлении добавления 1В к приложению к Соглашению ЕСТР, которое содержится в документе ECE/TRANS/SC.1/2006/2/Add.1.

Документация ECE/TRANS/SC.1/2006/2/Add.1

5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о поправках, предложенных Венгрией, Норвегией и Швецией/Турцией и одобренных SC.1 (приложение II, ECE/TRANS/SC.1/388), которые вступили в силу 8 декабря 2010 года.

б) Поправки к Соглашению

На своей сто пятой сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила поправки к СМА о процедурах, связанных с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также проверками безопасности (на основе директивы 2008/96/ЕС Европейской комиссии по управлению безопасностью дорожной инфраструктуры). Секретариат проинформирует SC.1 о статье 7 СМА, касающейся процедур внесения поправок в основной текст Соглашения СМА.

6. Проект Трансъевропейской магистрали Север-Юг (ТЕА)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии этого проекта, включая пересмотр Генерального плана ТЕА.

Документация ECE/TRANS/SC.1/2011/3

7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

а) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Секретариат проинформирует SC.1 о том, что 23 ноября 2010 года к Протоколу к Конвенции о международной дорожной перевозке грузов (КДПГ) присоединилась Польша. Этот правовой документ вступил в силу для Польши 21 февраля 2011 года.

б) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной

Секретариат проинформирует SC.1 о том, что 7 марта 2011 года условия для вступления в силу Дополнительного протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ), касающегося электронной накладной, были соблюдены. Таким образом, Протокол вступил в силу 5 июня 2011 года. В настоящее время его участниками являются семь Договаривающихся сторон: Болгария, Испания, Латвия, Литва, Нидерланды, Чешская Республика и Швейцария.

Секретариат напомнит SC.1 о статье 5 Дополнительного протокола, в которой оговаривается, что стороны, заинтересованные в выполнении договора перевозки с использованием электронной накладной (e-CMR), договариваются о процедурах и их применении.

8. Облегчение международных автомобильных перевозок

a) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро о последних изменениях в системе "Зеленая карта".

Документация ECE/TRANS/SC.1/2011/4

b) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")

Неофициальная группа экспертов представит обновленную информацию о своей деятельности, в частности об итогах третьего совещания группы экспертов, состоявшегося 31 мая – 1 июня 2011 года, в связи с предложением по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС").

Документация ECE/TRANS/2008/4/Rev.2

c) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов

Рабочая группа будет проинформирована о результатах рассмотрения неофициальной группой экспертов, в состав которой входят представители Турции, Европейской комиссии и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), "Проекта конвенции о согласовании двусторонних соглашений о международных автомобильных перевозках с учетом обязательных правил многосторонних документов, регулирующих международные автомобильные транзитные перевозки".

d) Связь между происхождением товаров и транспортные операции

SC.1, возможно, пожелает обсудить вопросы транспорта и пересечения границ, связанные с происхождением товаров, пограничным контролем и двусторонними разрешениями на автомобильные перевозки.

9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах

Секретариат проинформирует SC.1 о рекомендации Комитета по внутреннему транспорту в адрес Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1), Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) относительно рассмотрения возможности создания совместной группы экспертов на ограниченный срок для ведения работы, направленной на повышение безопасности на железнодорожных переездах (ECE/TRANS/221, пункт 50). Секретариат проинформирует также SC.1 о том, что WP.1 отметила предложение Комитета по внутреннему

транспорту в адрес WP.1, SC.1 и SC.2 о рассмотрении возможности создания такой группы экспертов для работы в области повышения безопасности на пересечениях автомобильных дорог и железнодорожных линий и согласилась принять участие в этой инициативе (ECE/TRANS/WP.1/131, пункт 21).

10. Поправки к Положению о круге ведения и правилам процедуры Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1)

На сто пятой сессии Рабочая группа избрала своих должностных лиц на период 2011–2013 годов в соответствии с Положением о круге ведения и правилами процедуры (глава V, правило 12, TRANS/SC.1/377/Add.1). На той же сессии SC.1 предложила внести изменение в свой круг ведения, с тем чтобы иметь возможность избирать двух заместителей Председателя. Секретариат проинформирует Рабочую группу о процедурах, требуемых для внесения такого изменения. SC.1 будет предложено обсудить и согласовать поправки.

Документация TRANS/SC.1/377/Add.1
TRANS/WP.1/100/Add.1

11. Планирование будущей работы

а) Рассмотрение и расширение мандата Рабочей группы по автомобильному транспорту

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что первое рассмотрение реформы ЕЭК ООН, утвержденное в декабре 2005 года, за пятилетний период будет проведено в 2011–2012 годах с целью подготовки выводов относительно будущих приоритетов в работе ЕЭК ООН. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос совместно с указанными ниже пунктами 11 b) и c) и предложить Комитету по внутреннему транспорту продлить мандат и утвердить статус Рабочей группы еще на один пятилетний цикл начиная с 2013 года.

б) Возможные ответы на вызовы, выделенные председателями вспомогательных органов Комитета

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть итоги первого совещания председателей вспомогательных органов Комитета по многопрофильным и межсекторальным вопросам, требующим продолжения сотрудничества и определения общих вызовов и возможных путей продвижения в данной области, а также обсудить возможные ответы, содержащиеся в неофициальном документе № 2 совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), состоявшегося 20 июня 2011 года, который будет распространен секретариатом.

Документация неофициальный документ № 2 совещания Бюро КВТ,
состоявшегося 20 июня 2011 года

с) Программа работы и двухгодичная оценка

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект своей программы работы на 2012–2016 годы и, в частности, вопрос о том, по-прежнему ли актуальны приоритеты, определенные для отдельных элементов работы и ожидаемых результатов. Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть и одобрить свою программу работы на 2012–2013 годы и оценить свои достиже-

